

SPOORNIEUWS

Informatieblad van de Handelsdirectie der Belgische Spoorwegen



Tweemaandelijks Tijdschrift - Nummer 2 - April 1971





Met een 2de klasse biljet kunt U in de nachtafdeling T2 het comfort genieten van het slaaprijtuig. U spaart de duur van een nacht uit en komt fit ter plaatse.



INHOUD

Blz.

- 2 De plaatsreservering in de treinen is nog maar een kwestie van seconden
- 6 INTERFERRY
- 8 Een Trans - Europ - Container - Express tussen Antwerpen en Frankrijk
- 9 Vertolling van de goederen in Frankrijk
- 10 EUROPABUS - Programma 1971
- 10 Toerisme voor de onderneming
- 11 Verbetering der internationale dienstregeling voor reizigerstreinen
- 11 Taxi-bespreking vanuit de TEE-trein. Parijs-Brussel
- 11 Dhr Vannieuwenhuysen, chef van het agentschap te Kortrijk sinds 1 maart 1971
- 11 De „British Railways“ te Brussel. Nieuw adres
- 12 Met de autoslaaptrein, wint u 4 vakantie-dagen uit

Redactie: Frankrijkstraat, 85
1070 Brussel
tel. (02)23.80.80 - toestel 2670

Foto's: F. Putman - Brussel.

Lay-out: P. Funken - Brussel.

Drukkerij: Omega n.v. - Antwerpen.

*Deze uitgave geschiedt ongerekend de bestaande tarifaire beschikkingen en dienstregelingen en hun latere wijzigingen.
Verantwoordelijke uitgever: P. SERGYSELS - BRUSSEL.*



Op het Vakantiesalon te Brussel luistert de Heer Minister Bertrand naar de uitleg over de werking van een vraagpost, gegeven door de heer L. De Smet, Adjunct Handelsdirecteur van de N.M.B.S.



de plaats- reservering in de treinen is nog maar een kwestie van seconden



Uit het slop.

Het was werkelijk niet meer mogelijk nog langer genoeg te nemen met het bestaande stelsel. Men mag zelfs beweren dat de maatregel het gevolg is van de moeilijkheden waarmee de spoorwegen af te rekenen hadden ingevolge de steeds aangroeiende toename van het aantal reizen over lange afstand.

Geeft men er zich wel rekenschap van dat de plaatsreservering, in de zone waarvoor het nieuwe stelsel geldt, erin bestaat ieder uur, op een verkeer van 1 600 treinen per dag, verscheidene duizenden plaatsen van allerlei soort (ligplaatsen, hoekjes bij het venster, plaatsen in 1e of 2e klas, rokers en niet-rokers enz.) uit te zoeken in een wirwar van trajecten waarbij zowat 2 000 stations betrokken zijn?

Dat probleem had niet kunnen opgelost worden door een groter aantal bedienden in te schakelen, want het zou even complex gebleven zijn en met menselijke middelen niet binnen redelijke termijnen aangekond worden. Men moest integendeel, om alle gevaar voor vergissingen te beperken het werk aan een enkel brein, een enkel geheugen trachten toe te vertrouwen, en tevens grotere eisen inzake snelheid stellen.

Alleen elektronische toestellen konden aan die eisen voldoen. Wij zullen de werking van het systeem beschrijven en daardoor aantonen hoe het bestaande probleem werd opgelost.

Machinekamer te Frankfurt:

- op de voorgrond de magneetplaten;
- op de achtergrond de vier ordinateurs;
- uiterst rechts de magneetbanden.

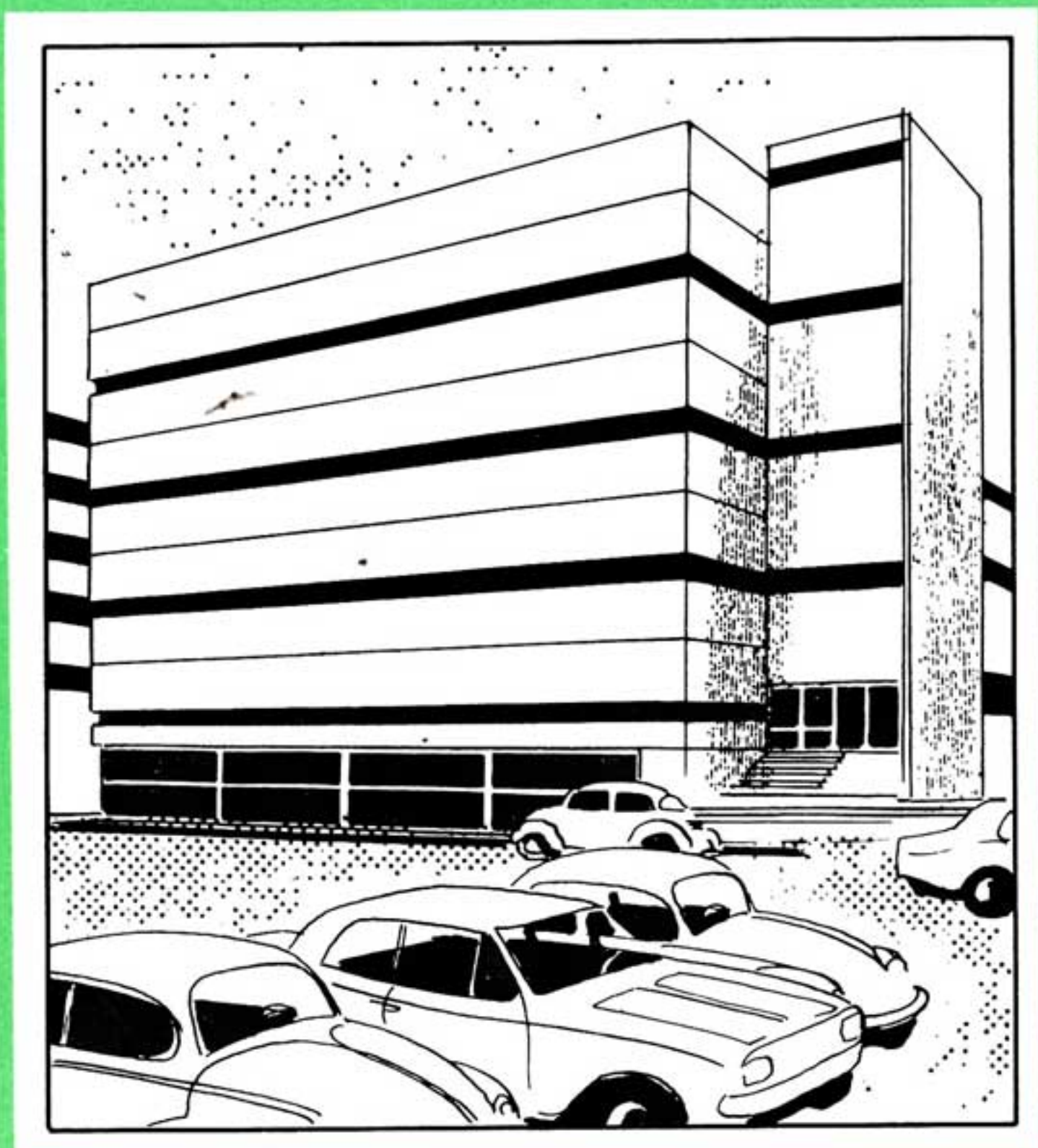
***Eén brein, één geheugen...
maar kunstmatig.***

De kernapparatuur die heel het systeem doet werken, werd door Siemens ontworpen en te Frankfort opgesteld.

Een paar computers zijn daar het brein van het systeem. Beide toestellen werken met duizelingwekkende snelheid. Weet u wel dat dit complex 8 000 reserveringen per uur kan vastleggen? De 4004/S gaat na of de binnenkomende aanvragen geldig zijn en rangschikt ze in de volgorde van ontvangst. De 4004/45 zoekt de plaatsen op en wijst ze toe.

Met die toestellen is er maar een fractie van een seconde vereist om, onder miljoenen mogelijkheden, de gewenste plaats op te sporen, ze met het reserveringsteken te merken en de aan de klant te vragen prijs te vermelden.

Het centrum voor plaatsbespreking te Frankfort.



Magneetschijven vormen het geheugen. De treinschema's worden erop vastgelegd, met vermelding van de bijzonderheden van alle aangeboden plaatsen. Die schijven worden vernieuwd naarmate de tijd vordert, naarmate dus sommige termijnen verstrijken en andere beginnen te lopen. De schijven worden ook bijgewerkt wanneer men, bij voorbeeld, beslist de samenstelling van sommige treinen te wijzigen. De 4004/45 werkt op basis van de aldus vastgelegde gegevens. Magneetbanden geven hem de methode aan volgens dewelke hij zijn prospectie dient uit te voeren.

De aanvraagposten.

Hoewel het elektronisch geheel van Frankfort geïsoleerd is om beter werk te kunnen leveren, blijft dat indrukwekkend toestel toch met de buitenwereld verbonden. Die verbinding is trouwens zijn bestaansreden.

Hoe zit dat in elkaar?

Het toestel wordt bestendig onderzocht door de vraagposten die in talrijke belangrijke stations en in sommige reisbureaus opgericht zijn. Zo ontvangt u binnen enkele seconden een gedrukt antwoord op uw reserveringsbewijs dat werd opgesteld op het klavier van een rechtstreeks op Frankfort aangesloten vraagpost.

Een maximumwaarborg en tevens een nauwkeurige bediening.

Op uw bewijs staat een codecijfer dat de bediende de verzekering geeft dat de reservering juist werd opgetekend. Er is nog een andere voorzorgsmaatregel getroffen: de computer zendt geregeld signalen uit met betrekking tot het bezettingspercentage van de plaatsen; daardoor is het mogelijk de samenstelling van de treinen tijdig aan te passen.

Ten slotte wordt er aangestipt dat al de bijzonderste onderdelen van het reserveringscentrum in dubbel bestaan. Er zijn steeds twee installaties tegelijkertijd in werking, zodat er bestendig een reservetoestel klaar staat om tussenbeide te komen ingeval het andere toestel gestoord is.

Er zijn veelbelovende perspectieven, vooral wegens de bestendige vooruitgang van de techniek, maar ook omdat men redelijkerwijze mag aannemen dat de reserveringszone, in een zeer nabije toekomst tot heel Europa zal uitgebreid worden.



*De 4004S links en de 4004/45
rechts werken samen bij het
reserveren der plaatsen*



INTERFERRY



De heer Jozef Schuermans is, met ingang van 1 maart 1971, tot directeur van Interferry benoemd. Voorheen was hij inspecteur bij de Belgische spoorwegen, groep Hasselt, en nadien stationschef 1e klasse te Muizen. De heer Schuermans wordt met die functie belast op het ogenblik dat de Maatschappij Interferry vóór een nieuwe ontwikkeling staat. Wij hebben er dan ook prijs opgesteld een bezoek te brengen aan de heer Schuermans, om hem enige vragen te stellen over de perspectieven van de maatschappij waarvan hij nu de leiding heeft. Een vriendelijk man, rustig en scherpzinnig, stond ons te woord.

Mijnheer Schuermans, wij menen te weten dat de maatschappij Interferry belangrijke veranderingen onderneemt. Is er een verband tussen uw benoeming en die veranderingen?

Helemaal niet! Men mag niet overdrijven. U weet wat voor noodlot de directie van Interferry sedert twee jaar getroffen heeft. Na het overlijden van de heer Schoeters, haar afgevaardigde beheerder, verloor zij onlangs de heer Taes, haar nieuwe directeur. Het is evenwel zeker dat wijzigingen op het getouw staan. Ik heb dat klimaat niet geschapen. Ik kom op een ogenblik dat er een evolutie begint, en die zal ik, samen met mijn medewerkers, naar best vermogen bevorderen.

Kunt U ons een en ander over die evolutie vertellen?

Vooreerst wil ik zeggen dat, sedert 1 januari laatstleden, Interferry de enige vertegenwoordiger in België is geworden van Intercontainer (Internationale Vennootschap voor het vervoer van Transcontainers) en tevens van Interfrigo (Internationale Vennootschap voor koeltransporten).

Voor de klant brengt zulks faciliteiten in praktisch opzicht met zich, doordat éénzelfde tussenpersoon nu zowel transcontainervervoer als koeltransporten kan „verkopen“.

Tergelijkertijd geeft Interferry het wegvervoer op om zich toe te leggen op de verbetering van haar activiteit op spoorweggebied.

Nog andere hervormingen worden overwogen. Ze hebben evenwel nog geen vaste vorm gekregen, zodat er hier nog niets bepaalds over gezegd kan worden. Eerlang zullen wij de gelegenheid hebben daarop nader in te gaan.

Kunt u ons wat zeggen over het transcontainerverkeer dat tot uw speciaal domein behoort?

Het buitengewoon succes van de transcontainers vereist een reorganisatie van de maatschappij Interferry, om een verbetering te bekomen van de „service“ die zij de cliënteel wil bieden. Met dat doel zijn de hervormingen ondernomen waarover ik u zoëven sprak.

Er moeten exploitatiemethodes worden gevonden die beantwoorden aan de aangroei van het verkeer. Om dat

doel te bereiken zullen een reeks maatregelen worden getroffen.

Intercontainer, die het probleem op internationaal vlak bestudeert, streeft ernaar een volledig net van gesloten internationale transcontainer-treinen, de „Trans-Europ-Container-Express“, in te richten. Dit moeten snelle treinen zijn, waardoor de duur van het vervoer aanzienlijk kan verminderd worden, om de klanten de grootst mogelijke voldoening te schenken.

Zo ontstond op 1 oktober laatstleden de verbinding Parijs - Keulen en op 15 februari de verbinding Rotterdam - Antwerpen - Paris-la-Chapelle - Bordeaux, Toulouse, Lyon, en Marseille. De Trans-Europ-Container-Express-treinen rijden geregeld met een snelheid van 100 km per uur, rechtstreeks van het station van vertrek naar dat van aankomst, en doen onderweg geen enkel vormingsstation aan. Daarom kunnen ze vergeleken worden met de reizigerstreinen.

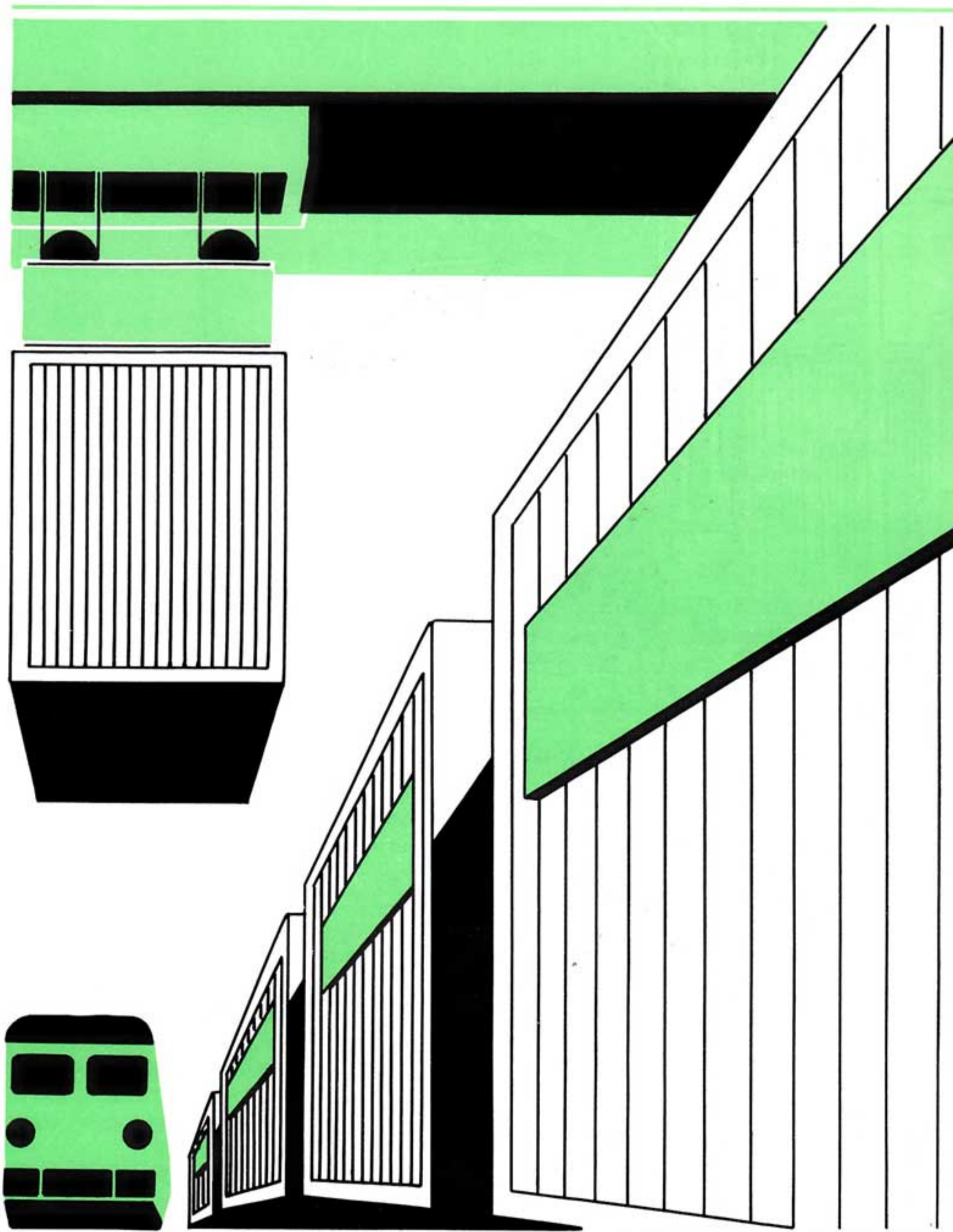
Die treinen bestaan elk uit een ondeelbaar stel transcontainer-draagwagens. Aldus samengesteld, garanderen de Trans - Europ - Container - Express - treinen het voordeel van een welbepaald aantal plaatsen. Die organisatie gaat gepaard met een plaatsreserveringssysteem, net, als hetgeen voor het reizigersverkeer bestaat.

Betekent die reservering geen negatieve maatregel?

Er kan toch niet beweerd worden dat orde brengen in de zaken betekent dat men een negatief standpunt inneemt. De toepassing van het reserveringssysteem op de Trans-Europ-Containers, maakt een einde aan een toestand waarin de klant, die in een drukke periode een transcontainer ten vervoer aanbood, de juiste datum van aankomst bij de geadresseerde niet kan voorzien.

Met die formule wordt de klant van tevoren ingelicht over de vervoermogelijkheden voor de komende dagen; hij krijgt de zekerheid dat zijn transcontainer op de overeengekomen datum wordt vervoerd en kan bijgevolg het werk in zijn onderneming organiseren en de geadresseerde kennis geven van de datum van aankomst van de transcontainer.

Om te besluiten, geven wij hierna het nieuw adres van Interferry.



INTERFERRY - Noteer de volgende inlichtingen :

B.T.W.-NUMMER voor al de diensten : 403.474.666

TE BRUSSEL

Adres : Leuvense weg 21 - 1000 Brussel
Telefoon : 02/11.84.00
P.C.R. 175.69

TE ANTWERPEN

Adres : Noorderplaats 2 - 2000 Antwerpen
Telefoon : directie 03/32.36.58
handelsdienst 03/31.39.16
financiële dienst - boekhouding 03/31.50.56
Interfrigo 03/31.50.55
Telex 32529
Containerterminal N.M.B.S.
Telefoon 03/41.65.08 - 03/41.75.60
Telex : 33613

TE ZEEBRUGGE

Adres : Terminal van de S.B.A. Ferry Boats
Telefoon : 050/552.11 toestel 908



trans europ container express

Van 15 februari 1971 af heeft INTER-CONTAINER, dochter-onderneming van 20 Europese spoorwegen voor het internationaal transcontainervervoer, een dienst Benelux - Frankrijk en vice-versa per Trans-Europ-Container-Express ingericht.

Deze nieuwe dienst, toegevoegd aan de reeds bestaande TECE Parijs - Keulen, functioneert zesmaal per week in beide richtingen met een uitsluitend voor containervervoer bestemde bloktrein. Afhalen en bestellen van de containers over de weg kan door Intercontainer, desgewenst ook door de klant zelf, worden gedaan.

De volgende container-terminals worden aangedaan:

- Nederland* : Rotterdam - Europe Container Terminus (ECT)
- België* : Antwerpen - Container Terminal
- Frankrijk* : Paris-La-Chapelle,
Bordeaux - Bastide,
Toulouse - Matabiau,
Marseille - Canet,
Lyon - Vénissieux.

De opzet is een bijzonder snel en regelmatig vervoer te bieden:

— in de verbinding Parijs - Antwerpen of Parijs - Rotterdam en omgekeerd worden de containers, die vóór 18.00 uur (in Rotterdam vóór 17.00 uur) op de vertrekterminal zijn aangevoerd, in de loop van de volgende ochtend bij de ontvangst, aan huis of op de kade afgeleverd. De containers die zaterdag vóór 12.00 uur op de terminal ter verzending aanwezig zijn, worden maandagochtend besteld.

— de vervoersduur is 24 uur langer voor containers herkomstig van of bestemd voor de containerterminals verder dan Parijs, hiervoor vermeld.

Sinds 1 oktober 1970 verbindt de eerste TECE-trein Parijs en Keulen. Meer dan 20 andere TECE-verbindingen staan op het programma van Intercontainer. Deze diensten zullen de volgende gemeenschappelijke eigenschappen vertonen:

1. hoge vervoerskwaliteit door de inzet van speciale containerbloktreinen die uitsluitend tussen containerterminals rijden;
2. voor- en natransport over de weg door Intercontainer;
3. douanebehandeling op de terminals ter vermindering van grensoponthoud;
4. bestudeerde prijzen voor huis-huis vervoer.

Reeds wikkelt Intercontainer een niet onaanzienlijk vervoer af, dat sedert mei 1968, het begin van haar activiteit, voortdurend is toegenomen:

(alleen beladen containers)

November 1968	53.000 voet (= 2.650 eenheden van 20')
November 1969	168.000 voet (= 8.400 eenheden van 20')
November 1970	275.000 voet (= 13.750 eenheden van 20')

Teneinde de snel groeiende vervoerbehoefte het hoofd te kunnen bieden, heeft Intercontainer 555 containerwagons van 60 voet lengte besteld, waarvan de eerste in mei van dit jaar ter beschikking zullen komen.

tussen Antwerpen en Frankrijk

VERTOLLING VAN DE GOEDEREN IN FRANKRIJK

Ten behoeve van exporteurs en importeurs drukken wij hierna de lijst af van de Franse stations waar een douaneagentschap van de S.N.C.F. te hunner beschikking staat voor het opmaken en overleggen van hun douane-verklaringen.

1. VOLLEDIGE DIENST * Stations waar een dienst voor plantenbescherming bestaat.

Agen	Chalon s/Saone	Lons-le-Saunier	Reims *
Albertville	Chambery-Challes-les Eaux *	Lorient	Rennes *
Alençon	Charleville-Mézières *	Macon	Roanne
Ales	Chartres	Mans (le) *	Rochefort *
Amiens	Châteauroux	Mantes-la-Jolie	Rochelle-Ville (la) *
Angers-St.-Laud *	Cholet	Marseille-Mme *	Rodez
Angoulême *	Clermont-Ferrand *	Maubeuge-sous-le-Bois	Romans-Bourg-de-Péage
Annecy	Cognac	Maulde-Mortagne	Rouen Rive Gauche
Annemasse *	Colmar	Mazamet	Saumur Rive Droite
Apach	Compiègne	Meaux	Selestat
Arras	Corbeil-Essonnes	Melun	Sète *
Audun-le-Tiche *	Creil	Metz-Marchandises	Soissons
Auxerre St.-Gervais	Creusot (le)	Millau	Strasbourg-Ville *
Avignon *	Delle *	Modane *	Sucy Bonneuil
Baisieux	Dieppe	Montargis	St.-Brieuc
Bayonne *	Dijon-Porte-Neuve *	Montauban-Ville-Bourbon	St.-Dié
Beauvais	Douai	Montbeliard	St.-Dizier
Belfort	Dreux	Montluçon-Ville	St.-Etienne-Châteaucreux
Bellegarde (Ain) *	Dunkerque	Montpellier *	St.-Malo St.-Servan
Besançon-Viotte	Epinal	Morlaix	St.-Nazaire *
Beziers	Evreux	Morteau	St.- Quentin
Blanc Misseron *	Feignies *	Moulins s/Allier	Tarbes
Blois	Flers	Mulhouse-Nord	Thionville *
Bordeaux-Bastide *	Fourmies	Nancy-Ville	Toulon
Boulogne-Ville	Givet *	Nantes-Etat *	Toulouse-Matabiau *
Bourg (Ain)	Granville	Neuenburg	Tourcoing *
Bourges	Grenoble *	Nevers	Tour-de-Carol Enveigt (la)
Brest *	Havre (le) *	Nice *	Tours *
Brive-la-Gaillarde	Hendaye *	Nîmes *	Troyes *
Caen	Jeumont *	Niort	Valence *
Cahors	Kehl *	Orleans *	Valenciennes
Calais-Ville	Lauterbourg	Oyonnax	Vallorbe *
Cambrai-Ville	Laval	Pau *	Versailles-Chantiers
Canfranc *	Lille	Perigueux	Vesoul
Cannes *	Lille-St.-Sauveur *	Perpignan *	Vichy
Carcassonne	Limoges Bénédict *	Poitiers *	Vierzon-Ville
Castres	Lisieux	Pontarlier	Villefranche-sur-Saone
Cerbère *	Longwy	Puy (le)	Vintimille *
Chalons s/Marne		Quimper	Wissenbourg

2. BEPERKTE DIENST * Stations waar een dienst voor plantenbescherming bestaat.

Sommige Franse stations nemen slechts gedeeltelijk de vervulling der douaneformaliteiten op zich.

Bijkomende gegevens hierover kunt U verkrijgen bij de Handelsdirectie van de N.M.B.S., bureau 61-42, Frankrijkstraat 85, 1070 Brussel (telefoon 23.80.80, toestel 2273) of bij de diverse handelsagentschappen.

Hierna de lijst van deze stations:

Opmerking : Een douaneagentschap met volledige dienst werd geopend in het station GORCY.

Armentières	Paris-Est *
Bâle	Paris-la-Chapelle *
Bar-le-Duc	Paris-Lyon *
Bouzonville	Paris-Nord *
Dijon-Ville	Rungis *
Ecouvies	Saarbrücken Hgbf
Forbach *	Sables-d'Olonne (les)
Hirson	Sarreguemines
Lyon-Brotteaux	St.-Louis (Ht. Rhin) *
Mont-St.-Martin	Uberherrn
Paray-le-Monial	Vireux-Molhain
Paris-Batignolles *	



programma 1971

Europabus, de organisatie voor groot wegtoerisme van de Europese Spoorwegen, publiceert zopas zijn reisprogramma voor het jaar 1971.

Zijn net, dat meer dan 100 000 km omvat, reikt tot Kiev, Istanboel, Beiroet en Teheran. Sommige reiswegen werden gewijzigd om ze nog aantrekkelijker te maken. Zes nieuwe rondritten van beperkte duur werden ingevoerd.

We wijzen erop dat de Europabus-formule de voordelen van de georganiseerde reizen biedt (begeleiding door een hostess, commentaar onderweg, aankomst in de onmiddellijke nabijheid van de hotels, oponthoudt voor het nemen van foto's, geleide bezoeken, forfaitaire hotelprijzen enz.), en tevens de toeristen in de gelegenheid stelt hun reisweg naar eigen goeddunken te kiezen, te stoppen waar het hen belijft, opnieuw vertrekken wanneer ze willen, zonder zich te moeten bekommeren om het besturen van een wagen.

De Europabus-folders alsook alle gewenste inlichtingen in verband met de Europabusorganisatie kunnen bekomen worden in de belangrijkste stations en bij de erkende reisbureaus.



toerisme voor de onderneming

Weldra begint het gunstige seizoen voor de excursies. Zo uw sociale dienst de banden tussen de personeelsleden van uw onderneming nog nauwer wenst toe te halen door er een meer persoonlijk karakter aan te geven, zo u de taak die gedurende een jaar gemeenschappelijke arbeid werd volbracht, op een waardige wijze wenst te bekronen, dan gaat er niets boven een door de spoorwegen georganiseerde excursie voor de onderneming.

Ongeacht de grootte van de groep, zullen onze toeristische afgevaardigden alles regelen, u van alle organisatiezorgen ontlasten en de best geschikte vervoerwijze aanbieden: gereserveerde rijtuigafdelingen, speciaal rijtuig, extra-trein. Wij hebben voor u talrijke formules uitgewerkt voor excursies van een of meer dagen, naar alle mogelijke aantrekkingspunten, met of zonder rondrit per autocar, boottocht, bezoeken aan bezienswaardigheden.

Als u een goede tafel op prijs stelt, zullen onze afgevaardigden daarmee rekening houden bij de organisatie van de reis.

Wend u in volle vertrouwen tot hen. Zij zullen van die excursiedag een gebeurtenis maken die een datum in de annalen van uw onderneming zal vormen.

Hierna vindt u hun adres en telefoonnummer:

ANTWERPEN

Dhr. OPDEBEECK, toeristisch afgevaardigde.
Kon. Astridplein 27 - 2000 Antwerpen. Tel. (03)33.01.20.

BRUGGE

Dhr. DE SPIEGELAERE, toeristisch afgevaardigde.
Stationsplein - 8000 Brugge 1. Tel. (050)369.97.

BRUSSEL

De HH. DELBROUCK en GELAN, toeristische afgevaardigden.
Frankrijkstraat 85 - 1070 Brussel. Tel. (02)23.30.53.

GENT

De HH. BRITTON, COMMERE en JANSSENS, toeristische afgevaardigden.
Kon. Maria Hendrikaplein - 9000 Gent. Tel. (09)22.72.15.

HASSELT

De HH. EGGERS en GEERTS, toeristische afgevaardigden.
Statieplein 4 - 3500 Hasselt. Tel. (011)232.65.

KORTRIJK

Dhr. OPDECAM, toeristisch afgevaardigde.
Station - 8500 Kortrijk. Tel. (056)200.49.

MECHELEN

Dhr. SYMONS, toeristisch afgevaardigde.
Station - 2800 Mechelen. Tel. (015)424.82.

VERBETERING DER INTERNATIONALE DIENSTREGELING VOOR REIZIGERSTREINEN

verbinding
Frankrijk - België - Duitsland

Parijs - Keulen

— Bij wijze van proef zal tijdens de zomerperiode een nieuwe trein rijden tussen Parijs (10 u 37) Luik (14 u 38) en Keulen (16 u 23) en in de omgekeerde richting tussen Keulen (12 u 20) over Luik (13 u 55) naar Parijs (18 u 07).

Parijs - Berlijn - Warschau

— De dagtrein Parijs - Hannover die nu uit Parijs vertrekt te 7 u 53 alsook de trein in omgekeerde richting die uit Hannover vertrekt te 12 u 48 zullen van half juni tot half september tot Warschau doorrijden. Buiten deze periode zullen die twee treinen enkel tot Berlijn rijden. Deze regeling neemt een aanvang op 23 mei e.k. Hun dienstregeling:

	8 u 18	↓	Parijs	↑	22 u 06	
	12 u 33	↓	Luik	↑	17 u 45	
	14 u 29	↓	Keulen	↑	16 u 03	
	17 u 47	↓	Hannover	↑	12 u 41	
	22 u 45	↓	Berlijn	↑	7 u 37	dag B
dag B	8 u 46	↓	Warschau	↑	21 u 00	

Keulen - Brussel - Oostende

— Van 23 mei e.k. af zal de trein vertrekkende uit Keulen te 16 u ter bestemming Brussel-Zuid en Oostende, een uur later rijden om te Keulen de aansluitingen van de treinen uit noord- en zuid-Duitsland te kunnen opnemen. Zijn nieuwe dienstregeling zal zijn: Keulen, vertrek te 17 u 08; Brussel-Zuid, aankomst te 19 u 55; Oostende, aankomst te 21 u 13.

TEE „Parsifal“

— Eveneens op 23 mei e.k. zal de TEE-trein „Parsifal“ (Hamburg, Luik, Parijs) ongeveer een uur vroeger uit Hamburg vertrekken en aldus een uitstekende avondverbinding tot stand brengen tussen Luik (18 u 25 in plaats van 19 u 41) en Parijs (21 u 46 in plaats van 23 u).

verbinding België - Italië

— Van 23 mei e.k. af zal de slaapwagen Brussel - Milaan gans het jaar door tot Rome doorreizen. 's Zomers is ook een nieuwe ligwagen 2de klasse tussen Brussel en Rome voorzien.

— Van die datum af zal de Italia-Express twee uur inwinnen tussen Brussel en Rome en ongeveer 1 1/4 u in de tegenovergestelde richting. In de richting van de Adriatische Zee zal de ligwagen Brussel - Rimini, die vorige zomer eens per week reed, nu van einde juni af tot einde september dagelijks in de trein zijn opgenomen.



TAXI-BESPREKING VANUIT DE TREIN

De sinds 1968 ingevoerde wijze van taxibespeking vanuit de TEE-treinen tussen Parijs en Brussel, is gereorganiseerd geworden van 1 april af, rekening houdend met de verworven ervaring.

Het is nu de reizigers mogelijk bij het treinpersoneel een reserveringsbon te bekomen tegen betaling van 50 fr, waarvan 40 fr als voorschot voor de taxirit geldt.

Alleen de houders van dergelijke bon kunnen over een der bestelde taxi's beschikken. De taxi's parkeren op een plaats die door de N.M.B.S. daartoe speciaal in het station Brussel-Zuid is ingericht.

De weg naar de parkeerplaats is met een aangepaste signalisatie aangeduid



VANAF 1 MAART 1971

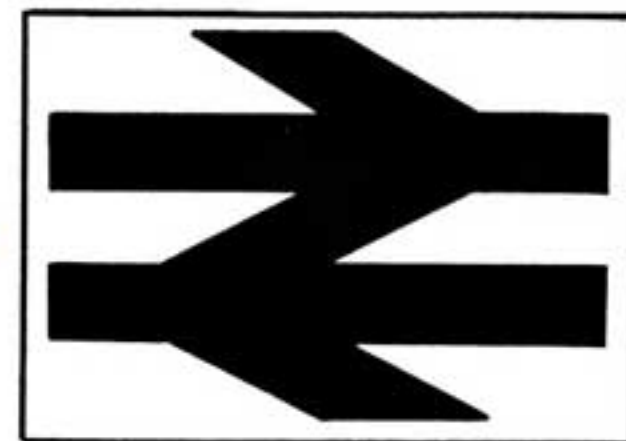
**De heer
VANNIEUWENHUYSEN**
chef van het agentschap Kortrijk

Opnieuw neemt de Handelsdienst van de N.M.B.S. afscheid van één van haar medewerkers. De heer Lodeweyckx, die ruim 10 jaren chef van het handelsagentschap te Kortrijk is geweest is sedert 1 maart 1971 van een welverdiende rust gaan genieten. De maatschappij dankt hem voor de

diensten die hij haar heeft bewezen en die onze cliëntele van het Kortrijkse en de Westhoek hebben kunnen waarderen. Hij wordt opgevolgd door de heer O. Vannieuwenhuysen

bureauchef van de traktiewerkplaats te Kortrijk. De heer Vannieuwenhuysen is evenwel geen onbekende van de handelsdienst. Meerdere jaren was hij werkzaam in het wegcentrum Roeselare en zelfs op het Handelsagentschap te Kortrijk waarvan hij thans de leiding overneemt. Samen met zijn personeel staat hij volledig te uwer beschikking voor het oplossen van uw transportproblemen.

Wij hopen dat u hem ook uw volle vertrouwen zult schenken.



„BRITISH RAILWAYS“

Sinds 1 april is de vertegenwoordiging van de Britse Spoorwegen voor België op volgende adres gevestigd:

ROGIERPLEIN 22
1000 BRUSSEL

De telefoonnummers blijven onveranderd.

Voor goederenvervoer (02) 18.74.25
Voor reizigers (02) 17.97.02

AUTO- SLAAP- TREINEN



WIN  DAGEN VAKANTIE IN

Op één nacht terwijl u rustig slaapt, voert de trein u en uw wagen naar het land waar u met vakantie gaat.

De spoorwegen verlenen op de vrachtprijs van uw wagen verminderingen van 20 tot 60 % volgens het aantal personen die meereizen.

Bovendien bestaan er in Frankrijk toeristen- en gezinsbiljetten waarmee de reizigers aanzienlijke verminderingen tot 75 % bekomen.

BESTEMMINGEN :

BIARRITZ - TOULOUSE - NARBONNE - AVIGNON - ST. RAPHAËL
- BRIG - MILAAN - MÜNCHEN - SALZBURG - VILLACH -
LJUBLJANA

Inlichtingen en inschrijvingen in de erkende reisbureaus en de grote stations.

